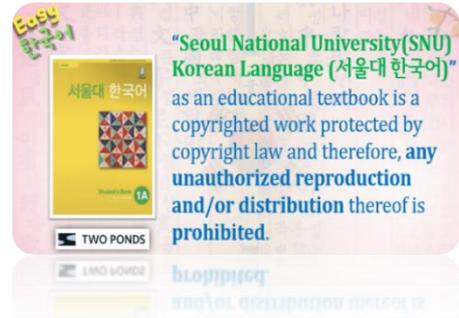


**Korean II**  
**Prof. Soojin Shim**  
**Department of Humanities and Social Sciences**  
**Indian Institute of Technology – Madras**  
**Week - 12**  
**Lecture - 36**



**Level Up Your Korean: New Transcription Format**

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) of Korean I onwards. We encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly. Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. 여러분 할 수 있어요! 파이팅!

여러분, 안녕하세요. {안녕하세요, 교수님.} 안녕하세요. 오늘 날씨가 어때요, 여러분? 오늘도 비 왔어요, 안 왔어요? {안 왔어요.} 비 안 왔어요. 오늘은 날씨가 맑아요, 맑아요 맑아요. 구름이 켜어요, 안 켜어요? 흐려요? 흐려요 means 구름 낀 구름 낀. 구름이 켜어요? 흐려요? Cloudy 구름 구름 cloudy. 네 하지만 오늘은 어때요, 여러분? 아주 맑아요. very clear, clear sunny day. It's another beautiful day, isn't it? {네} 네, 그래요. 네, 우리 오늘도 14 과 14 과, 이 옷을 입어보세요. {이 옷을 입어보세요.} 네 14 과 이 옷을 입어보세요. 공부해요. 어 오늘 공부하고 또 내일 공부하면 이제 우리 수업이 다 끝나요, 여러분. 좋아요? 네 네 네, 좋아요. 여러분이 너무나 수고가 많았어요, 많았어요. 네 끝까지 끝까지, 마지막까지 열심히 해요. {네} 네.



오늘은 먼저 리스닝, 듣기 듣기부터 할게요. 여러분, 듣기부터 할게요. 어 먼저 이거 물어볼게요, 여러분. 여러분 나라에서는 - 특별한 날에 어떤 선물을 줘요? 특별한 날에 어떤 선물을 줘요? 특별한 날 on special days, on special occasions umm? 여러분 나라에서는 특별한 날에 어떤 선물 you know 선물, right? Gifts or presents 네 어떤 선물을 줘요? 지금 무슨 날이에요 지금?



{생일이예요.} 생일이예요? 오 생일일 수도 있어요. Birthday. 생일일 수도 있어요. 특별한 날 special occasions. 네 어린이날, Children's Day Children's Day, 어린이날 Children's Day 다같이 말해보세요 {어린이날 어린이날 어린이날} 어린이 kid or child 어린이 어린이날 Children's Day, this is Children's Day. 네 우리 어린이날, 또 선물을 줘요. 어린이날 한국에서 어린이날은 여기 지금 있어요, 여러분. 5월 5 일이에요. 5월 5 일 5월 5 일 5월 5 일, 어린이날 5월 5 일이에요. 네 그 다음에 어 그 다음에 여기는 무슨 날이에요? 무슨 날이에요? 이거는 그러면 무슨 날이에요? 아버지 어머니 있어요. 무슨 날이에요. 부모님 부모님. 네 we call 어버이날 어버 어버이날 Parents' Day

부모님 날이에요. Parents' Day. 어버이날은 5월 8일이에요. 5월 8일 5월 8일, 어버이날 5월 8일이에요. 5월달에 5월달에 이런 특별한 날이 많아요. 5월달에 네. 그 다음에 또 5월 15일에 여러분 스승의 날이라고 있어요. 5월 15일 5월 15일, 5월 15일은 우리 스승의 날, 스승의 날 Teacher's Day Teacher's Day 네, 스승의 날이라고 있어요. 5월 15일 5월 15일이에요. 스승의 날이 있어요 네. 어 어떤 선물을 줘요, 여러분? 이런 특별한 날에 어떤 선물을 줘요 여러분? 이런 특별한 날에 어떤 선물을 줘요? 어버이날에 여러분 부모님께 선물 드렸어요? 어버이날에 부모님께 선물 드렸어요? 안 드렸어요? Vedansh. (laughing) 우리 Arya 는 선물 드렸어요? {아니요.} 안 드렸어요? 오 부모님께 여러분 선물해 보세요 작은 것도, 작은 거라도 이제 여러분이 다 컸어요. You are all grown-ups now, right? 네 예 여러분, 작은 선물이라도 괜찮아요. 부모님께 선물해 보세요 알겠죠? 우리 Harshitha 는 선물했어요, 부모님께? {Flowers} Flowers 뭐예요? 한국말로 해요. 꽃 꽃 꽃 드렸어요. 네, 꽃 드렸어요? 좋아요. 꽃 드렸어요? 엄마가 좋아했어요? 네, 어머니가 아주 좋아하셨어요. 어머니가 좋아하셨어요. OK 좋아요. 여러분.

네, 이제 우리 듣기 1 번 할게요. 네, 듣기 1 번 할게요. 여러분, 한번 보세요. 한국에서는 어때요? 한국에서는 어때요? 네 아 참, 여러분 우리 여러분 나라에도 어린이날 어버이날 스승의 날 다 있어요? 있어요? {네} 네 언제 있어요? 몇 월달에 있어요? 5 월달에 있어요? 언제 있어요? 기억이 안나요? You forgot? 기억이 안나요 어? September September something? 9 월달, 9 월달 맞아요? 다 달라요? 달라요? 9 월에 있고 11 월에 있고 맞아요? 네 네 알겠어요. 네 알겠어요, 여러분. 어 9 월에 있고 11 월에 있고 또 또 언제 있어요? {11 월} 기억이 안나요? 몰라요. 몰라요. 몰라요. 그럼 어버이날은 언제예요? 여기서 어버이날 언제예요? 어버이날 아니에요. 뭐예요, 그러면? 아, 따로따로. Separately. 오 좋아요. 네 어머니날, 아버지날. 따로따로. Oh that's also good. Very good. 좋네요. 어머니날 아버지날, 따로따로 언제예요? 어머니 날은 언제예요? 5 월 달이에요? 5 월 달? May? 5 월이에요? 나디샤 알아요? 어머니 날? 몰라요? 어머니 날, 아버지 날? 10th of May? Oh OK 5 월 10 일 5 월 10 일, 그때 어머니 날. 아버지 날 아버지 날은 언제예요? {June 15} - 네 한국말로 언제예요? 아버지 날은 언제예요? {6 월 15 일 6 월 15 일} 6 월 15 일 네 그러네요. 이쪽에 앉으세요. 네 좋아요. 우리 그러면 한번 여기 들어볼게요. “잘 듣고 맞는 것을 고르세요.

**듣기 1** Listen carefully and choose the correct answer.

1) 한국에서는 어때요? 연결하세요.

언제	누가	누구한테	무엇을
2월 14일	남자 친구	남자 친구	사탕
3월 14일	여자 친구	여자 친구	초콜릿

·줍니다

스티븐 씨, 내일이 화이트데이네요. 화이트데이요? 그게 뭐예요? 한국에서는 3월 14일에 남자 친구가 여자 친구한테 사탕을 줘요. 그럼 밸런타인데이에는 뭘 해요? 2월 14일에는 여자 친구가 남자 친구한테 초콜릿을 선물해요. 그래요? 미국에서는 밸런타인데이에 남자도 여자 친구한테 선물해요. 그렇군요. 내일 유진 씨한테 예쁜 사탕을 선물해 보세요. 유진 씨가 좋아할 거예요.

한국에는 재미있는 날이 많이 있네요. 그런데 어디에서 화이트데이 사탕을 팔아요? 여기저기 다 있어요. 가까운 가게에 지금 같이 가요. 네 같이 가요.” “잘 듣고 맞는 것을 고르세요. 스티븐 씨, 내일이 화이트데이네요. 화이트데이요? 그게 뭐예요? 한국에서는 3월 14일에 남자 친구가 여자 친구한테 사탕을 줘요. 그럼 밸런타인데이에는 뭘 해요? 2월 14일에는 여자 친구가 남자 친구한테 초콜릿을 선물해요. 그래요? 미국에서는 밸런타인데이에 남자도 여자 친구한테 선물해요. 그렇군요. 내일 유진 씨한테 예쁜 사탕을 선물해 보세요. 유진 씨가 좋아할 거예요. 한국에는 재미있는 날이 많이 있네요. 그런데 어디에서 화이트데이 사탕을 팔아요? 여기저기 다 있어요. 가까운 가게에 지금 같이 가요. 네 같이 가요.” 네 여러분 괜찮아요? 네 괜찮아요? 네 어 지금 이 대화는 무슨 대화예요? 네, 화이트데이랑 또 하나 뭐예요? 밸런타인즈 데이. 네, 맞아요. This talk is about White Day and Valentine's Day. 네, 그쵸. 화이트데이랑

밸런타인 데이에 대한 대화예요. 대화 conversation, dialogue okay? 네, 그러면 여러분이 한번 이거 해볼게요. 우리 언제 언제 여러분 언제. 언제 means when right? 언제 누가 who 누가 누가, 누구한테 누구한테 {to whom} That's right, to whom. 누구한테 누구한테 누구에게 한테, 에게, or 께, right? You remember 께 께 yeah. Honorific version okay. 무엇을 what 무엇을 무엇을 what 무엇을 줍니다. 누가 누가 this can be a subject, right? 누구한테? object object. 네, 좋아요. 언제, 언제부터 가요, 여러분. 2월 14일 무슨 날이에요? What is this called? {White Day} White Day 맞아요, 2월 14일은 White day 예요. 맞죠? White Day. 그러면 3월 14일은 무슨 날이에요? Valentine's Day. 맞아요? 아니요. 아니요? 네. 그럼 뭐예요, 여러분? Valentine's Day. 뭐예요? 빨리 얘기해 주세요. {2월...} 헷갈려요? 네. 헷갈려요. 우리 다시 들어요, 여러분. 네 다시 들어요. “잘 듣고 맞는 것을 고르세요. 스티븐 씨, 내일이 화이트데이네요. 화이트데이요? 그게 뭐예요? 한국에서는 3월 14일에 남자 친구가 여자 친구한테 사탕을 줘요. 그럼 밸런타인데이에는 뭐...” 네, 화이트데이가 내일이예요. 그쵸? 화이트데이가 내일이예요. 그런데 내일이 며칠이예요? “스티븐 씨, 내일이 화이트데이네요.” 내일이 화이트데이네요. “화이트데이요? 그게 뭐예요? 한국에서는 3월 14일에 남자친구가 여자친구한테 사탕을 줘요. 그럼 밸런타인데이...” 네, 한국에서는 3월 14일에, 3월 14일, 3월 14일 화이트데이 right? 3월 14일 화이트데이. 네, 맞아요. 3월 14일 화이트데이. 2월 14일 Valentine's Day. 2월 14일 Valentine's Day. 맞아요. 그래서 한국에서는 3월 14일에 누가? 남자 친구가 여자 친구한테 사탕을 줘요. 남자 친구가 여자 친구한테 사탕을 줘요. 남자 친구가 여자 친구한테 사탕을 줘요. 네 사탕 사탕, 맞아요? 네, 괜찮아요. 네, 괜찮네요. “그럼 밸런타인데이에는 뭘 해요? 2월 14일에는 여자 친구가 남자 친구한테 초콜릿을 선물해요. 그래요? 미국에서는 밸런타인데이에 남자도 여자 친구한테 선물해요.” 네, 지금 한국에서는 두 번 있죠. 두 번. 화이트데이, 밸런타인즈 데이, 네, 밸런타인즈 데이, 화이트데이 두 번 있는데 미국에서는 한 번 그냥 Valentine's Day 있어요. 인도에서는 있어요, 없어요? 있어요, 있어요? 없어요? 있어요? 있어요, 있어요. Some people do, right? You are not involved in it, right? That's why you are not interested in it, okay. 네, 알겠어요. 알겠어요. 네 그래서 그래서 우리 여기 그러면 여러분 답 먼저 볼게요. 여러분 2월 14일 2월 14일에는, 누가 한국에서 한국에서 {여자 친구가} That's right. 여자 친구가 네 좋아요. 맞아요. 2월 14일 밸런타인즈 데이에 여자 친구가 남자 친구한테 초콜릿을 줍니다. 초콜릿을 줍니다. How about 3월 14일? White Day, 3월 14일 {남자 친구가} 남자 친구가 여자 친구한테 사탕을 줍니다. 맞아요. 아 잘했어요. 네 다시 2월 14일, Valentine's Day 에는 시작, {2월 14일 발렌타인즈 데이에 여자 친구가 남자 친구한테 초콜릿을 줍니다.} 네, 잘했어요. 3월 14일 시작 {3월 14일 화이트 데이에 남자 친구가 여자친구한테 사탕을 줍니다.} 네, 잘했어요. 사탕, 사탕은 뭐예요? 사탕 뭐예요, 여러분?

캔디 맞아요. 캔디 사탕 캔디 사탕, 네 좋아요. 다 같이 사탕 세 번 시작 {사탕 사탕 사탕} 네 좋아요, 사탕. “미국에서는 밸런타인데이에 남자도 여자 친구한테 선물해요. 그렇군요. 내일 유진 씨한테 예쁜 사탕을 선물해 보세요. 유진 씨가 좋아할 거예요. 한국에는 재미있는 날이 많이 있네요. 그런데 어디에서 화이트데이 사탕을 팔아요? 여기저기 다 있어요. 가까운 가게에 지금 같이 가요. 네, 같이 가요.” 네, 어디에 가요 이제? 어디에

가요? 어디에 가요? 가까운 가게, 가까운 가게. They will go to a store nearby. 가까운 가게에 갈 거예요. 왜요? {화이트데이 사탕을} 사탕을 사려고 해요. 맞아요. 사탕을 사려고 해요. 누구한테 주려고요? {유진 씨한테} 유진 씨한테 내일 사탕을 주려고, 사탕을 사러 가요. 네, 잘했습니다. 네, 좋아요. 네, 그 다음. 네, 그러면 두 사람은, 두 사람은 지금, 지금 무엇을 하려고 해요? 여러분 1번, 2번, 3번, 1번. 지금 1번 두 사람 뭐해요, 여러분? 1번 두 사람

**듣기 1** Listen carefully and choose the correct answer.

1) 한국에서는 어때요? 연결하세요.

언제 <i>When</i>	누가 <i>who</i>	누구한테 <i>to whom</i>	무엇을 <i>what</i>
2월 14일 <i>VD</i>	남자 친구	남자 친구	사탕
3월 14일 <i>Wh</i>	여자 친구	여자 친구	초콜릿

줄입니다.

뭐해요? {사탕을 먹어요.} 사탕을 먹어요. 사탕을 먹어요. 사탕을 먹어요. 되게 웃겨요. 막대사탕, 막대사탕. This is 막대사탕 예. 사탕을 먹어요. 그 다음 2 번. 2 번은 뭐해요? 2 번 두 사람 뭐해요? {사탕을 사요.} 사탕을 사요. 사탕을 사요. 3 번은 뭐해요? 3 번은 사탕. 이거 사탕이에요, 여러분? 선물을 줘요. 어 근데 이거 뭐예요, 여러분? 초콜릿 초콜릿. 초콜릿 선물을 줘요. 초콜릿 선물을 줘요. 남자가 여자에게 초콜릿 선물을 줘요. 네 그러면 여러분 답은 몇 번이에요? {2 번.} 2 번 네 맞아요.

잘했어요. 2 번이에요. 사탕을 사러 갈 거예요. 사탕을 사러 갈 거예요. 네 잘했습니다. 사탕을 사러 갈 거예요. 사탕을 사러 갈 거예요. 네, 잘했습니다.



그럼 우리 듣기 2 번, 듣기 2 번

보세요. 맞는 것을 고르세요. 맞는 것을 고르세요. 여러분 먼저 이거 읽어 보세요. 읽어주세요. 1 번, 1 번 읽어주세요. {관악산 앞에서 만날 거예요.} 잘했어요. 관악산, 산 means mountain okay? Mount 관악, 관악산. 관악산 앞에서, you know 앞에서, right? 앞에서 만날 거예요. 관악산 앞에서 만날 거예요. 그 다음 2 번, 2 번은 뭐예요? {관악산 안 높아요.} 네, 관악산은 안 높아요. 관악산은 안 높아요. 그 다음 3 번, 3 번은 뭐예요? {산 위의 날씨는 추워서} 산 위의 날씨는 추워서 두꺼운 옷을 입어야 돼요. 산 위에 산 위에, 산 위 산 위 on top of the mountain okay? 예 산 위의 날씨는 날씨 weather 추워요 추워요. 추워서 cold cold 추워서, 두꺼운 옷을 입어야 돼요. 두꺼운 옷, 두꺼운 옷 뭐예요, 여러분? 두꺼운 옷. Thick clothes, okay? Thick clothes, 두꺼운 옷을 입어야 돼요. 그 다음 4 번 읽어주세요. 4 번 읽어보세요, 여러분. 시작, 점심은 lunch 점심은 산 위에서 먹을 거예요. 다시 시작 {점심은 산 위에서 먹을 거예요.} 그 다음 5 번 읽어주세요. {구두를 신거나 편한 운동화 운동화를 신으세요.} 구두를 신거나 신거나 예 신거나 이거나 거나 거나 or or 네 구두를 신거나 편한 운동화 운동화를 신으세요, 네. 이거 여러분 맞아요? 좀 이상해요, 그죠? 산에 가요, 산에. 관악산 관악산. Mountain, hiking hiking, right? 산에 가요. 그런데 여러분 구두 신어요? 네, 아니요. 이거 이상해요, 그죠? It's not a common sense, right? 네 이거 이상해요. Anyway 네. “잘 듣고 맞는 것을 고르세요. 주말에 같이 관악산에 갈까요? 네, 좋아요. 그럼 토요일 아침 아홉 시까지 서울대입구역으로 오세요. 선생님, 관악산이 높아요? 아니요, 안 높아요. 등산을 하고 내려와서 점심을 먹을 거예요. 어떤 옷을 입어야 돼요? 편한 옷을 입으세요. 치마는 입지 마세요. 산 위는 날씨가 어때요? 산 위에서는 좀 춥지만 두꺼운 옷은 입지 마세요. 얇은 옷을 많이 입으세요. 모자도 써야 돼요? 네, 쓰세요. 등산화를 꼭 신어야 돼요? 아니요. 그렇지만 구두는 불편해요. 편한 운동화를 신으세요.” “잘 듣고 맞는 것을 고르세요. 주말에 같이 관악산에 갈까요? 네, 좋아요. 그럼 토요일 아침 아홉 시까지 서울대입구역으로 오세요. 선생님, 관악산이 높아요? 아니요, 안 높아요. 등산을 하고 내려와서 점심을 먹을 거예요. 어떤 옷을 입어야 돼요? 편한 옷을 입으세요. 치마는 입지 마세요. 산 위는 날씨가 어때요? 산 위에서는 좀 춥지만 두꺼운 옷은 입지 마세요. 얇은 옷을 많이 입으세요. 모자도 써야 돼요? 네, 쓰세요. 등산화를 꼭 신어야 돼요? 아니요. 그렇지만 구두는 불편해요. 편한 운동화를 신으세요.” 괜찮아요, 여러분? 네 네, 좋아요. 그러면 우리 1 번, 여러분 1 번 어때요? 관악산 앞에서 만날 거예요. 맞아요, 틀려요? {틀려요.} 틀려요? 왜요? 말해 주세요. 왜 틀려요, 여러분? {서울 대학교 앞에서} - 만날 거예요. 네, 관악산 앞에서 안 만날 거예요. - 네, 틀려요 false. 네, 틀려요. 그 다음 2 번 관악산은 안 높아요, 높아요? 높아요, 안 높아요? {안 높아요.} 높아요, 안 높아요? {안 높아요.} 그러면 이거는 맞아요, 틀려요? {맞아요.} 맞아요. 이거는 true. 맞아요. 맞아요. 그럼 3 번은요, 여러분. 산 위에 날씨는 추워서, 산 위에 날씨는 추워서 두꺼운 옷을 입어야 돼요. 맞아요, 틀려요? {틀려요.} 틀려요? 왜요? 산에는 추워요, 여러분. 추워요. 왜요? {춥지만..} 춥지만 네 {불편한 옷을 입어야 돼요.} 어? 춥지만 뭐라고요? {불편한} “주말에 같이 관악산에 갈까요? 네, 좋아요. 그럼 토요일 아침 아홉 시까지 서울대 입구역으로 오세요. 선생님...” 네, 토요일 아침

9시까지 토요일 아침 9시까지 서울대입구역으로 오세요. 서울대입구역. The station name is 서울대입구, okay? 서울대입구역으로 오세요. 서울대입구역. 네, 좋아요. 네 9시까지 여러분 가야 돼요. 늦으면 안 돼요. 늦으면 안 돼요. 늦으면 안 돼요. 9시. If they said 9시, then you should be there. 9 o'clock, okay? Before 9 o'clock is okay. But after the 9 o'clock not good not good. Maybe they can wait like 5 minutes or 10 minutes, but not too much, huh? 네, 좋아요. “선생님, 관악산이 높아요? 아니요, 안 높아요. 등산을 하고 내려와서 점심을 먹을 거예요. 선생님, 관악산이 높아요? 아니요, 안 높아요. 등산을 하고 내려와서 점심을 먹을 거예요.” 네 등산을 하고 내려와서 뭐 할 거예요? 등산을 하고, 등산 등산을 하고 내려와서, 내려와서 뭐 할 거예요, 여러분? {점심을 먹을 거예요.} 점심을 먹을 거예요. 네 그러면 여러분, 점심을 산 위에서 먹어요? 아니면 내려와서 먹어요? {내려와서 먹어요.} 산 위에서 추워요 네. 산 위에서 안 먹어요. 산 위에서 안 먹어요. 네 네 좋아요. “어떤 옷을 입어야 돼요? 편한 옷을 입으세요. 어떤 옷을 입어야 돼요? 편한 옷을 입으세요.” 네, 맞아요. 어떤 옷을 입어야 돼요? {편한 옷을 입으세요.} 편한 옷 comfortable clothes comfortable clothes. 네, 좋아요. “어떤 옷을 입어야 돼요? 편한 옷을 입으세요. 치마는 입지 마세요. 어떤 옷을 입어야 돼요? 편한 옷을 입으세요. 치마는 입지 마세요.” 치마 입어요, 여러분? 아니요, 치마는 입지 마세요. 치마는 입지 마세요 네. “산 위는 날씨가 어때요? 산 위는 날씨가 어때요? 산 위는 날씨가 어때요? 산 위에서는 좀 춥지만 두꺼운 옷은 입지 마세요. 얇은 옷을 많이 입으세요. 산 위에서는 좀 춥지만 두꺼운 옷은 입지 마세요. 얇은 옷을 많이 입으세요. 산 위에서는 좀 춥지만 두꺼운 옷은 입지 마세요. 얇은 옷을 많이 입으세요. 산 위에서는 좀 춥지만 두꺼운 옷은 입지 마세요. 얇은 옷을 많이 입으세요.” 네 뭐라고 말했어요? 산 위에는 좀 춥지만, 두꺼운 옷은 입지 마세요. 두꺼운 옷은 입지 마세요. 그러면 뭘 입어야 돼요, 여러분? 추워요. 얇은 옷을, 얇은 얇은. 네, 두꺼운 옷 아니고 뭐예요, 여러분? {얇은 옷} 얇은 옷, 얇은 옷을 많이, 많이. You can bundle up bundle up thin clothes umm okay? Thin thin. 얇은 옷 얇은 옷을 많이 많이 입으세요. This is better actually. 네 괜찮아요, 여러분? 네 좋아요. 다시, 산 위, 날씨는 추워서 두꺼운 옷을 입어야 돼요. 이거 맞아요, 틀려요? {틀려요.} 이거는 틀려요. 그러면 어떤 옷을 입어야 돼요, 여러분? {얇은 옷을 많이 입어야 돼요.} 치마는 입어요? 안 입어요? {안 입어요.} 네. 치마는 안 입어요. “산 위에서는 좀 춥지만 두꺼운 옷은 입지 마세요. 얇은 옷을 많이 입으세요. 모자도 써야 돼요? 네, 쓰세요. 모자도 써야 돼요? 네, 쓰세요.” 네, 모자 쓰는 게 좋아요. “등산화를 꼭 신어야 돼요? 등산화를 꼭 신어야 돼요? 등산화를 꼭 신어야 돼요? 아니요. 그렇지만 구두는 불편해요. 편한 운동화를 신으세요. 등산화를 꼭 신어야 돼요?” 등산화가 뭐예요, 여러분? 등산화? Hiking boots hiking boots 네. 등산화 등산화, 등산화를 꼭 신어야 돼요? “등산화를 꼭 신어야 돼요? 아니요. 그렇지만 구두는 불편해요. 편한 운동화를 신으세요.” 네, 그러면 여러분 이 5 번은 어때요? 구두를 신거나 편한 운동화를 신으세요. 맞아요, 틀려요? 구두를 신거나, 구두를 신거나, or 편한 운동화를 신으세요. 맞아요, 틀려요? 맞아요? 구두 구두 신어요? {아니요.} 구두 안 신어요. 여러분, 그죠? “등산화를 꼭 신어야 돼요?” 등산화 등산화는 꼭 신어야 돼요? 등산화? “등산화를 꼭 신어야 돼요? 아니요. 그렇지만 구두는 불편해요.” 아니요. 등산화는 꼭 안 신어요 돼요. Not necessarily, okay? Not necessarily, okay? 네 하지만 등산화 신으면

**듣기 2** Listen carefully and choose the correct answer.

1) 맞는 것을 고르세요. 등산

① 관악산 앞에서 만날 거예요. F

② 관악산은 안 높아요. T

③ 산 위의 날씨는 추워서 두꺼운 옷을 입어야 돼요. F

④ 점심은 산 위에서 먹을 거예요. F 얇은 옷을 많이

⑤ 구두를 신거나 편한 운동화를 신으세요. F 불편해요 or



제일 좋죠, 여러분. 등산화, 등산화. Hiking boots. 네 등산화를 신으면 제일 좋죠, 여러분. 산에 갈 때. 산에 갈 때. 한국에서 한국 사람들은 산에 갈 때, 등산할 때 등산화를 많이 신어요. 등산화를 많이 신어요. 네 하지만 등산화가 없으면 괜찮아요. 괜찮아요, 여러분. 그죠? “등산화를 꼭 신어야 돼요? 아니요. 그렇지만 구두는 불편해요. 편한 운동화를 신으세요.” 그렇지만, 그렇지만 구두는 불편해요. 그렇지만 but, nevertheless, however, but, okay. 하지만, 그렇지만

그렇지만 구두는 불편해요. 구두는 불편해요. 네 그래서 구두는 신지 마세요. 구두는 신지 마세요. 뭘 신어요, 여러분? 편한 운동화를 신으세요. 편한 운동화를 신으세요. 이거 틀리고 이것도 여러분 틀려요 틀려요. 네 그럼 정답은 뭘예요, 여러분? 여기서 맞는 것은 몇 번이에요? {2번이에요.} 2번이에요. 맞아요. 관악산은 안 높아요. 네 어 사실 관악산이 서울대 옆에 있어요. 서울대학교 바로 옆에 관악산이 있어요. 관악산을 사람들이 많이 가요. 왜냐하면 많이 안 높아요. 안 높아서. 안 높아요. 안 높아서 갈 수 있어요, 갈 수 있어요. 여러분 우리 하이킹을 한국말로 뭐라 그래요? 하이킹을 한국말로 뭐라 그래요? Mountain hiking 한국말로 뭐라 그래요? 등산, 등산이라고 말해요. 등산, 산 you know 산 is mountain, 등 means climbing or ascending. So it literally means climbing or ascending mountains, okay? Because you know many Korean mountains include steep slopes or very challenging terrains, okay? That's why. We usually ascend mountains or climb mountains. 연습해요, 여러분. 등산 등산 등산 시작 {등산 등산 등산} 네, 등산 등산 등산 is hiking, okay? 등산 네, 좋아요. 등산 등산. 네, 어 한국 사람들은 진짜 등산 문화가 있어요, 여러분. Climbing mountain, you know, kind of culture. It's kind of, you know a cultural activity. 네, 좋아요. So it offers kind of nature appreciation and social bonding as well. 네 사람들이 그룹으로 그룹으로 in groups 그룹으로 같이 산에 가요. 등산을 해요. 그리고 어 산에서 내려와서 맛있는 거 같이 먹어요. 맛있는 거 같이 먹어요. 그래서 산 근처에 근처에 nearby, nearby there, mountains, 산 근처에 식당이 맛있는 식당이 많아요. 산 근처에 맛있는 식당이 많이 있어요. 어 그래서 건강에도 좋고 또 네 사람들이랑 같이 어울리고 hang out together, okay? OK 네 그럼 우리 등산 아주 좋아요. 관악산. 여러분도 한국에 가면 한번 산에 가보세요. 산이 많이 있어요. 한국에는 산이 많이 있어요. 여러분도 여기서 산 좋아해요? 산에 올라갔어요? 하이킹 했어요? 히말라야? 히말라야 갔어요, 여러분? {아니요.} 안 갔어요? 왜요? 가봐요. 저는 정말 가보고 싶어요. 저는 정말 가보고 싶어요. 근데 히말라야는 조금 너무 높아요. 너무 높아요. 그렇죠? 너무 높아요. 너무 높아요. 그럼 이 근처에는 산 있어요? 우리 쉐나이에는 여러분 바다가 있어요. 바다, 해변. 아주 예쁜 멋진 긴 해변이 있어요. 해변이 있어요. 아름다운 해변이 있어요.

네, 여러분 2번 토요일에 그러면 여러분 토요일에 9시까지 우리 서울대 입구역으로 가야 돼요. 등산 가요. 등산 가요. 어떻게 입을 거예요, 여러분? 모두 고르세요. 치마? 아 이거 치마예요, 여러분, 치마. 이거 빨간색 치마. 빨간색이에요? 핑크색이에요? 분홍색이에요? 핑크색, 분홍색. 어 뭘예요? 이거 치마 입어요? {안 입어요.} 치마는 안 돼요. 치마는 입지 마세요. 불편해요. 치마는 입지 마세요. 네, 그 다음 이거는요, 여러분? 바지, 바지 좋아요. 그렇죠? 바지, 이거 바지, 바지 좋아요. 네, 3번은 뭘예요, 여러분? 3번은? 어? 3번은 양복 양복 suit 양복. 네, 양복. 네, 그 다음에 4번은 뭘예요, 여러분? 티셔츠, 티셔츠. 네, 티셔츠. 티셔츠는 여러분 어때요? 입어요, 그렇죠? 티셔츠 편해요, 편해요. 좋아요. 그 다음에 이렇게 두꺼운 옷은 어때요? {아니예요.} 지금 이거는 너무 두꺼운 옷. 이거는 아주 두꺼운 옷이에요. 두꺼운 옷이에요. 그 다음에 모자, 모자 어때요, 여러분? 모자 써요, 안 써요? 모자를 쓰세요. 모자를 쓰세요. 네, 지금 여기 이게 구두예요. 그렇죠? 구두 dress shoes 구두. 구두를 신어요, 안 신어요? {안 신어요.} 구두를 신지 마세요. 구두 신지 마세요. 그 다음에 이거는 뭘예요? 운동화, 운동화 신어요, 안 신어요? 운동화를 신으세요. 운동화를 신으세요. 그러면 몇 번이에요, 여러분? 몇 번이에요? 몇 번, 몇 번? 몇 번이에요? 말해 주세요. 몇 번, 몇 번이에요? {2번, 3번} 아 3번 안 돼, 그치? {4번, 6번, 9번.} 네, 근데 얇은 옷을, 얇은 옷을 많이 입으세요. 얇은 옷을 많이 입으세요. If you are sweating, you can,



you know, take off one layer of a t-shirt and then uh.. 네 괜찮아요. 더우면 땀거나 땀이 나면, 땀이 나다 sweat, 땀거나 땀이 나면 얇은 옷 하나를 벗으면 돼요. You can take off you can take off thin clothes. 네 얇은 옷 하나를 벗으면 돼요.

네 그다음 이제 우리 그다음 읽기 읽기 할게요, 여러분. 우리 읽기 보세요. 읽기는 제목이 뭐예요? 제목 얘기해 주세요. 제목 {마리코의 이야기} 마리코의 이야기: 생일 선물 Marico's story: Birthday gifts Birthday presents 생일 선물 생일 선물. 네 이거 우리 누가 한번 읽어줄까요? 누가 한번 읽어볼 사람? 자신 있게 읽어볼 사람? 자신 있게 읽어볼 사람? Oh okay Pragna. 우리 읽어주세요. 마이크 주세요. Preinara Preira-na 제가 맨날 나라를 너무 좋아해요,



나라 country country. 그래서 프레이라나가 읽어주세요. 다 같이 여러분 제목 읽어주세요. 시작, {마리코의 이야기: 생일 선물} “어제는 제 생일이었어요. 그래서 선물을 많이 받았어요. 남편은 저 저에게 가방을 줬어요. 큰 가방 큰 가방이지만 가벼워서 좋아요. 이 목도리 이 목도리 정말 예쁘지요? 일본에서 어머니가 보내 주셨어요. 길 길고 따뜻해요. 지연 씨는 귀걸이 귀걸이를 줬어요. 제가 아이스크림을 아이스크림을 좋아해서 이 귀걸이를 받고 아주 기뻐요. 내일 이 목도 목도리와 귀걸이를 하고 이 가방을 가지고 학교에 갈 거예요.” 네 오, 잘했어요. 박수. 예쁘게, 아주 잘

읽었어요. 네, 아주 잘 읽었어요. 네, 여러분 어떻게 다 이해했어요? 괜찮아요? 다 이해했어요? Any unfamiliar or new words? 귀걸이, 귀걸이 귀걸이 귀걸이 earrings 네 귀걸이, 목도리 목도리 scarf scarf okay 목도리 scarf. 네 또 또 뭐 있어요, 여러분? 귀걸이는 earring, 목도리는 scarf 네 괜찮죠? 또? 큰 가방이지만 - 가벼워서 좋아요. 가볍다 가볍다 가볍다 가볍다 light light or lightweight okay. 가볍워서 좋아요. 우리 그럼 같이

읽어요, 여러분. 다 같이 읽어요. 어제는 시작. {어제는 제 생일이었어요. 그래서 선물을 많이 받았어요. 남편은 저에게 가방을 줬어요. 큰 가방이지만 가벼워서 좋아요. 이 목도리 정말 예쁘지요? 일본에서 어머니가 보내 주셨어요. 길고 따뜻해요. 지연 씨는 귀걸이를 줬어요. 제가 아이스크림을 좋아해서 이 귀걸이를 받고 아주 기뻐요. 내일 이 목도리와 귀걸이를 하고 이 가방을 가지고 학교에 갈 거예요.} 어 잘했어요. Yesterday was my birthday. 어제는 제 생일이었어요. 그래서 선물을 많이 받았어요.

## 읽기(Reading)

(p. 144)

※ Read the passage and answer the following questions.

**마리코의 이야기: 생일 선물**

어제는 제 생일이었어요. 그래서 선물을 많이 받았어요. 남편은 저에게 가방을 줬어요. 큰 가방이지만 가벼워서 좋아요. 이 목도리 정말 예쁘지요? 일본에서 어머니가 보내 주셨어요. 길고 따뜻해요.

지연 씨는 귀걸이를 줬어요. 제가 아이스크림을 좋아해서 이 귀걸이를 받고 아주 기뻐요.

내일 이 목도리와 귀걸이를 하고 이 가방을 가지고 학교에 갈 거예요. \*^^\*

받다-받아요-받았어요 to receive to get something, right? 받다, 받다-받아요-받았어요. 그래서, 그래서 means so, that's why. 선물을 많이 a lot, a lot of presents. 선물을 많이 받았어요. 남편은 husband 남편은, 저에게 to me 가방을 줬어요. A bag 가방, 가방을 줬어요. 큰 가방이지만, 큰 가방? Yeah a big bag, but light. 가볍워서, 가볍워서 좋아요. It's good. 네, 좋아요. 이 목도리 정말 예쁘지요? 예쁘지요? Isn't this scarf really pretty, is it? 네, 좋아요. 이 목도리 정말 예쁘지요? 일본에서, 네. 아참, 가방 가방. 큰 가방, 큰 가방이지만. 보라색, 보라색 가방이네요. 색깔이 참 예쁘네요. 여러분. 그죠? 네, 보라색 큰 가방인데 가볍워요. 가볍워요. 네, 그 다음 목도리. 아, 목도리 나왔어요. 네, 겨울 목도리예요. 겨울 목도리. 네, 이 목도리 정말 예쁘지요? 일본에서 어디에서? {일본에서} 일본에서. From Japan. 네 일본에서 어머니가 보내주셨어요. My mother sent it to me from Japan. 길고 길고 long 길고, 따뜻해요 warm. 길고 따뜻해요. 그 다음 지연 씨는 귀걸이를 줬어요. 지연 씨가 여러분 귀걸이 선물을 줬어요. 제가 아이스크림을

좋아해서 이 귀걸이를 받고 아주 기뻐요. 왜요? 왜요? 아이스크림을 좋아해요. 마리코는 아이스크림을 좋아해요. 그런데 귀걸이 선물을 받았어요. 그래서 아주 기뻐요. 아주 기뻐요. I was so happy. I was so glad. 왜요? 네, {귀걸이가 아이스크림을 shape...} 네, 귀걸이가 아이스크림 shape 아이스크림 모양이에요. Shape 모양, 귀걸이가 아이스크림 모양이에요. 귀걸이가 아이스크림 모양 shape shape 네, 맞아요. 이 귀걸이 아이스크림 모양이에요. 아이스크림 모양이에요. 진짜예요. 그렇죠, 여러분? 진짜 아이스크림 모양이에요. 먹고 싶어요. 아이스크림 먹고 싶어요.

**읽기(Reading)** (p. 144)

※ Read the passage and answer the following questions.

**마리코의 이야기: 생일 선물**

어제는 제 생일이었어요. 그래서 선물을 많이 받았어요. 남편은 저에게 가방을 줬어요. 큰 가방이지만 가벼워서 좋아요. 이 목도리 정말 예쁘지요? 일본에서 어머니가 보내 주셨어요. 길고 따뜻해요. 지연 씨는 귀걸이를 줬어요. 제가 아이스크림을 좋아해서 이 귀걸이를 받고 아주 기뻐요. 내일 이 목도리와 귀걸이를 하고 이 가방을 가지고 학교에 갈 거예요. \*^^\* 자랑.

네 네 그래서 이 아이스크림 모양의 귀걸이를 받고 아주 기뻐요. 내일 tomorrow 내일 이 목도리와 이 귀걸이를 하고 I'll wear this scarf and earrings 그리고 이 가방을 가지고 I'll take this bag and I'll go to school 학교에 갈 거예요. 네 학교에 갈 거예요. 학교에 가서 자랑할 거예요. (laughing) 자랑, 여러분 자랑 뭔지 알아요? 자랑하다 I'll boast I'll boast. 네 자랑할 거다 자랑하다 - 자랑할 거예요. She didn't mention this but I'm just assuming right? 네 괜찮아요, 여러분? 네 내일 이 목도리와 귀걸이를 하고 이 가방을 가지고 학교에

갈 거예요. 네, 잘했습니다. 한 번 더 읽어 볼게요. 한 번 더 읽어 볼게요. 어제는 제 생일이었어요. 조금 빠르게 읽어요, 여러분. 어제는 제 생일이었어요. 그래서 선물을 많이 받았어요. OK 이 정도, 이 정도 스피드 괜찮아요? 네, 좋아요. 시작 {어제는 제 생일이었어요. 그래서 선물을 많이 받았어요. 남편은 저에게 가방을 줬어요. 큰 가방이지만 가벼워서 좋아요. 이 목도리 이 목도리 정말 예쁘지요? 일본에서 어머니가 보내 주셨어요. 길고 따뜻해요. 지연 씨는 귀걸이를 줬어요. 제가 아이스크림을 아이스크림을 좋아해서 이 귀걸이를 받고 아주 기뻐요. 내일 이 목도 목도리와 귀걸이를 하고 이 가방을 가지고 학교에 갈 거예요.} 네 어 마지막 문장 아주 길어요. 다시 한번 해볼게요. 내일 이 목도리와 귀걸이를 하고 이 가방을 가지고 학교에 갈 거예요. 네 다시 한번, 한 번 더 {내일 이 목도리와 귀걸이를 하고 이 가방을 가지고 학교에 갈 거예요.} 여러분, 귀걸이, 귀걸이 시작 {귀걸이, 귀걸이, 귀걸이, 귀걸이} 저는 오늘 어떤 모양 귀걸이를 했어요, 여러분? 꽃, 꽃이에요? 아, 씨클 모양, 맞아요. 동그란, 동그란 모양. 네, 동그란 모양. 잘 안 보이죠, 여러분? 네, 동그란 모양 무슨 색깔이에요? 네 파란색의 팽팽이 팽팽이, 파란색의 팽팽이 팽팽이 팽팽이, 네 팽팽이 있는 모양이에요. 이거 네 네 동그란 동그란 모양의 귀걸이를 했어요. 어 여러분 귀걸이 한 사람 없어요? 우리 Harshitha 는 금 귀걸이, 와 금 귀걸이 gold 금 금 금, 네 금 귀걸이 골드 금 금 골드예요. 그럼 silver 는 뭐예요, 실버는? 은 은 실버는 은 silver silver silver 은 귀걸이 은 귀걸이, 금 귀걸이 은 귀걸이. 그럼 여기 어 우리 Pragna 가 목걸이 했어요, 목걸이. 금 목걸이 목걸이 목걸이, 여기는 목걸이. 저는 오늘 목걸이를 안했어요. 목걸이. 그 다음에 여기는 귀걸이 귀걸이. 또 이거는 뭐예요, 여러분? 이거 이거는? 팔찌 팔찌 팔찌, 오 여기 우리 Bhavesh 는 반지를 했어요. 은 반지 silver 은 반지는 은 반지 반지. 네 저는 반지가 없어요. 네 은 반지 반지. 이거는 반지예요. 목걸이 귀걸이 반지. 목걸이 목걸이 여기는 목걸이, 여기는 귀걸이, 그 다음에 반지 반지 반지 ring 반지. 네 좋아요. 네 한번 여기 써볼게요 여러분. 목걸이, 귀걸이, 반지, 네 귀걸이는 알아요, 여러분. 반지. 다 같이 우리 귀걸이 연습해요, 여러분. 세 번 시작 {귀걸이, 귀걸이, 귀걸이} 네, 좋아요. 내일 이 목도리와 귀걸이를 하고 이 가방을 가지고 학교에 갈 거예요. 네, 아주 좋아요.

그러면 우리 문제. 누구한테서 무슨 선물을 받았습니까? 연결하세요. 남편이 무슨 선물을 줬어요, 여러분? 남편이 {가방을 줬어요.} 지연은 무슨 선물을 줬어요? 지연 씨는 {귀걸이를 줬어요.} 어머니는 일본에서 {목도리를

